WERDEN

- **HACERSE + adjetivo**
  - werden
    "se hizo comunista"
    - überlegt / gewollt
    - nicht plötzlich
    - umkehrbar
- **HACERSE + sustantivo**
  - sich etwas machen lassen
    "se ha hecho un traje nuevo"
- **HACERSE el/la ...**
  - den / die ... spielen
    "se hace el loco"
  - sich aufspielen als ...
    = "dárselas de ..."
- **HACERSE un/una ...**
  - ganz anders werden
    "se hizo un presumido"
- ***llegar a ser***
  - nach längerem Prozeß
    eine Position erreichen
    "llegó a ser ministro"
- ***llegar a los + Alter***
  - x Jahre alt geworden
    "llegó a los noventa"
- **LLEGAR + Jahreszeit**
  - *werden + Jahreszeit*
    "llega el verano"
    'es wird Sommer'
- ***PONERSE***
  - unwesentliche oder vorübergehende
    Veränderung: "ponerse rojo" 'rot werden'
- ***VOLVERSE***
  - ungewollt, plötzlich, unumkehrbar,
    tiefgreifender Wandel:
    "volverse loco" 'verrückt werden'
- ***TORNARSE***
  - steht in der literarischen
    Sprache für volverse
- ***CONVERTIRSE EN***
  - etwas ganz anderes werden
    Identitätswechsel:
    "el agua se convirtió en vino"
    'aus dem Wasser wurde Wein'
- ***RESULTAR***
  - + adjetivo
    - sich herausstellen als
      "la cosa resultó difícil"
  - + sustantivo
    - werden zu + Substantiv
      "el debate resultó una lucha"
- **EMPEZAR A + INF.**
  - Wetterlage: "empieza a hacer frío"
  - Naturphänomene:
    "empieza a oscurecer"
    'es wird langsam dunkel'

HISPANOTECA © Justo FERNÁNDEZ